

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27662931									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lassen Sie die Unterputz-Badewannenarmatur von einem Fachmann installieren, um sicherzustellen, dass alle Anschlüsse korrekt und sicher angebracht sind.	Have the concealed bathtub faucet installed by a professional to ensure that all connections are correctly and securely attached.	Faites installer le robinet de baignoire encastré par un professionnel pour vous assurer que toutes les connexions sont installées correctement et en toute sécurité.	Far installare il rubinetto della vasca da bagno nascosto da un professionista per garantire che tutti i collegamenti siano installati correttamente e in modo sicuro.	Laat de inbouwbadkraan door een professional installeren om er zeker van te zijn dat alle aansluitingen correct en veilig zijn geïnstalleerd.	Haga que un profesional instale el grifo de bañera oculto para garantizar que todas las conexiones estén instaladas de forma correcta y segura.	Nechte podomítkovou vanovou baterii nainstalovat odborníkem, aby bylo zajištěno, že jsou všechny spoje správně a bezpečně nainstalovány.	Neka ugradbenu slavinu za kadu ugradi stručnjak kako bi osiguro da su svi priključci pravilno i sigurno postavljeni.	Podometno pipo za kopalno kad naj namesti strokovnjak, da zagotovi, da so vsi priključki pravilno in varno nameščeni.	A rejtett fürdőkádcsaptelepét szakemberrel szereltesse fel, hogy minden csatlakozás helyesen és biztonságosan legyen beépítve.
Stellen Sie sicher, dass die Installation den örtlichen Bauvorschriften und Sicherheitsstandards entspricht.	Make sure the installation complies with local building codes and safety standards.	Assurez-vous que l'installation est conforme aux codes du bâtiment et aux normes de sécurité locaux.	Assicurarsi che l'installazione sia conforme alle normative edilizie locali e agli standard di sicurezza.	Zorg ervoor dat de installatie voldoet aan de plaatselijke bouwvoorschriften en veiligheidsnormen.	Asegúrese de que la instalación cumpla con los códigos de construcción y las normas de seguridad locales.	Zajistěte, aby instalace byla v souladu s místními stavebními předpisy a bezpečnostními normami.	Osigurajte da je instalacija u skladu s lokalnim građevinskim propisima i sigurnosnim standardima.	Zagotovite, da je namestitev v skladu z lokalnimi gradbenimi predpisi in varnostnimi standardi.	Győződjön meg arról, hogy a telepítés megfelel a helyi építési előírásoknak és biztonsági szabványoknak.
Stellen Sie sicher, dass die Armatur ordnungsgemäß abgedichtet ist, um Undichtigkeiten und Wasserschäden an den Wänden zu vermeiden.	Make sure the faucet is properly sealed to avoid leaks and water damage to the walls.	Assurez-vous que le robinet est correctement scellé pour éviter les fuites et les dégâts d'eau sur les murs.	Assicurati che il rubinetto sia adeguatamente sigillato per evitare perdite e danni causati dall'acqua alle pareti.	Zorg ervoor dat de kraan goed is afgedicht om lekken en waterschade aan de muren te voorkomen.	Asegúrese de que el grifo esté correctamente sellado para evitar fugas y daños por agua en las paredes.	Ujistěte se, že je kohoutek řádně utěsněn, aby nedošlo k úniku vody a poškození stěn vodou.	Provjerite je li slavina pravilno zabrtvljena kako biste spriječili curenje i oštećenje zidova vodom.	Prepričajte se, da je pipa pravilno zatesnjena, da preprečite puščanje in poškodbe sten zaradi vode.	Győződjön meg arról, hogy a csap megfelelően tömített, hogy elkerülje a szivárgást és a falak vízkárosodását.
Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtungen und Dichtflächen der Armatur und ersetzen Sie sie bei Bedarf, um Lecks zu verhindern.	Regularly check the valve seals and sealing surfaces and replace them if necessary to prevent leaks.	Inspectez régulièrement les joints et les surfaces d'étanchéité du raccord et remplacez-les si nécessaire pour éviter les fuites.	Ispezionare regolarmente le guarnizioni e le superfici di tenuta del raccordo e sostituirle se necessario per evitare perdite.	Inspecteer regelmatig de afdichtingen en afdichtingsoppervlakk en van de fitting en vervang deze indien nodig om lekkages te voorkomen.	Ispeccione periódicamente los sellos y las superficies de sellado del accesorio y reemplácelos según sea necesario para evitar fugas.	Pravidelně kontrolujte těsnění armatury a těsnicí plochy a podle potřeby je vyměňte, abyste zabránili úniku.	Redovito provjeravajte brtve armature i brtvne površine i po potrebi ih zamijenite kako biste spriječili curenje.	Redno pregledujte tesnila armature in tesnilne površine ter jih po potrebi zamenjajte, da preprečite puščanje.	Rendszeresen ellenőrizze a szerelvény tömítéseit és tömítőfelületeit, és szükség szerint cserélje ki azokat a szivárgás elkerülése érdekében.
Achten Sie darauf, dass die Bedienelemente der Armatur gut zugänglich sind und leicht zu bedienen sind, insbesondere für ältere Menschen oder Personen mit eingeschränkter Mobilität.	Make sure that the faucet controls are easily accessible and easy to use, especially for elderly people or people with reduced mobility.	Assurez-vous que les commandes du robinet sont facilement accessibles et faciles à utiliser, en particulier pour les personnes âgées ou les personnes à mobilité réduite.	Assicurati che i controlli del rubinetto siano facilmente accessibili e facili da usare, soprattutto per le persone anziane o con mobilità ridotta.	Zorg ervoor dat de bedieningselementen van de kraan gemakkelijk toegankelijk en gebruiksvriendelijk zijn, vooral voor ouderen of mensen met beperkte mobiliteit.	Asegúrese de que los controles del grifo sean de fácil acceso y fáciles de usar, especialmente para personas mayores o personas con movilidad limitada.	Ujistěte se, že ovládací prvky faucetu jsou snadno dostupné a snadno použitelné, zejména pro starší lidi nebo osoby s omezenou pohyblivostí.	Provjerite jesu li kontrole slavine lako dostupne i jednostavne za korištenje, posebno za starije osobe ili osobe s ograničenom pokretljivošću.	Prepričajte se, da so krmilni elementi pipe zlahka dostopni in enostavni za uporabo, zlasti za starejše ali osebe z omejeno mobilnostjo.	Győződjön meg arról, hogy a csaptelep kezelőszervei könnyen hozzáférhetőek és könnyen használhatók, különösen az idősek vagy a mozgásukban korlátozottak számára.
Vermeiden Sie das Verlassen der Armatur mit laufendem Wasser und stellen Sie sicher, dass alle Wasserhähne ordnungsgemäß geschlossen sind.	Avoid leaving the faucet with running water and make sure that all faucets are properly closed.	Évitez de laisser le robinet avec de l'eau courante et assurez-vous que tous les robinets sont bien fermés.	Evitare di lasciare il rubinetto con acqua corrente e assicurarsi che tutti i rubinetti siano chiusi correttamente.	Laat de kraan niet onder stromend water staan en zorg ervoor dat alle kranen goed gesloten zijn.	Evite dejar el grifo con agua corriente y asegúrese de que todos los grifos estén correctamente cerrados.	Nenechávejte kohoutek s tekoucí vodou a ujistěte se, že jsou všechny kohoutky řádně uzavřeny.	Izbjegavajte ostavljati slavinu s tekućom vodom i provjerite jesu li sve slavine dobro zatvorene.	Izogibajte se puščanju pipe s tekočo vodo in zagotovite, da so vse pipe pravilno zaprte.	Ne hagyja a csapot folyó vízzel, és győződjön meg arról, hogy minden csap megfelelően zárva van.
Achten Sie darauf, dass die Temperatur des Wassers angenehm ist, um Verbrennungen oder Verbrühungen zu vermeiden, insbesondere bei kleinen Kindern.	Make sure the water temperature is comfortable to avoid burns or scalding, especially for small children.	Assurez-vous que la température de l'eau est confortable pour éviter les brûlures ou les ébouillantage, en particulier pour les jeunes enfants.	Assicurarsi che la temperatura dell'acqua sia confortevole per evitare scottature o scottature, soprattutto per i bambini piccoli.	Zorg ervoor dat de temperatuur van het water comfortabel is om brandwonden of verbranding te voorkomen, vooral bij kleine kinderen.	Asegúrate de que la temperatura del agua sea agradable para evitar quemaduras o escaldaduras, especialmente en los niños pequeños.	Ujistěte se, že teplota vody je pohodlná, aby nedošlo k popálení nebo opaření, zejména u malých dětí.	Vodite računa da temperatura vode bude ugodna kako biste izbjegli opekline, osobito za malu djecu.	Prepričajte se, da je temperatura vode ugodna, da preprečite opekline ali opekline, zlasti pri majhnih otrocih.	Ügyeljen arra, hogy a víz hőmérséklete megfelelő legyen, hogy elkerülje az égési sérüléseket vagy leforrázást, különösen kisgyermekeknél.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Grohe Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9, 32457 Porta Westfalica
service.de@grohe.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27662931									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Armatur über eine Thermostatfunktion verfügt oder verwenden Sie entsprechende Sicherheitsvorrichtung en, um plötzliche Temperaturschwankungen zu verhindern.	Make sure the faucet has a thermostat function or use appropriate safety devices to prevent sudden temperature fluctuations.	Assurez-vous que le robinet dispose d'une fonction thermostatique ou utilisez des dispositifs de sécurité appropriés pour éviter les changements brusques de température.	Assicurati che il rubinetto abbia la funzione termostato o utilizza dispositivi di sicurezza adeguati per evitare sbalzi di temperatura.	Zorg ervoor dat de kraan een thermostaatfunctie heeft of gebruik geschikte veiligheidsvoorziening en om plotselinge temperatuurschommelingen te voorkomen.	Asegúrese de que el grifo tenga función de termostato o utilice dispositivos de seguridad adecuados para evitar cambios bruscos de temperatura.	Ujistěte se, že baterie má funkci termostatu nebo použijte vhodná bezpečnostní zařízení, abyste zabránili náhlým změnám teploty.	Provjerite ima li slavina funkciju termostata ili koristite odgovarajuće sigurnosne uređaje kako biste spriječili nagle promjene temperature.	Prepričajte se, da ima pipa funkcijo termostata ali uporabite ustrezne varnostne naprave, da preprečite nenadne spremembe temperature.	Győződjön meg arról, hogy a csaptelep rendelkezik termosztát funkcióval, vagy használjon megfelelő biztonsági berendezéseket a hirtelen hőmérsékletváltozások elkerülése érdekében.
Überprüfen Sie die Funktionalität der Armatur regelmäßig, insbesondere der Ventile oder Umsteller, und reparieren oder ersetzen Sie Teile bei Bedarf.	Check the functionality of the fitting regularly, especially the valves or diverters, and repair or replace parts if necessary.	Vérifiez régulièrement le fonctionnement du raccord, en particulier des vannes ou des inverseurs, et réparez ou remplacez les pièces si nécessaire.	Controllare regolarmente la funzionalità del raccordo, in particolare delle valvole o dei deviatori, e riparare o sostituire le parti secondo necessità.	Controleer regelmatig de functionaliteit van de fitting, vooral de kleppen of omleiders, en repareer of vervang indien nodig onderdelen.	Compruebe periódicamente el funcionamiento del accesorio, especialmente las válvulas o desviadores, y repare o reemplace las piezas según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte funkčnost armatury, zejména ventilů nebo přepojovačů, a podle potřeby opravte nebo vyměňte díly.	Redovito provjeravajte funkcionalnost armature, posebno ventila ili razvodnika, te po potrebi popravite ili zamijenite dijelove.	Redno preverjajte delovanje armature, zlasti ventilov ali razvodnikov, in po potrebi popravite ali zamenjajte dele.	Rendszeresen ellenőrizze a szerelvények működését, különösen a szelepeket vagy az elválasztókat, és szükség szerint javítsa meg vagy cserélje ki az alkatrészeket.
Stellen Sie sicher, dass Kinder die Armatur nicht als Spielzeug betrachten und nicht daran ziehen oder drehen, um Unfälle oder Beschädigungen zu vermeiden.	To avoid accidents or damage, make sure that children do not treat the faucet as a toy and do not pull or twist it.	Assurez-vous que les enfants ne considèrent pas le robinet comme un jouet et ne le tirez pas ou ne le tordez pas pour éviter les accidents ou les dommages.	Assicurarsi che i bambini non considerino il rubinetto come un giocattolo e non lo tirino o lo girino per evitare incidenti o danni.	Zorg ervoor dat kinderen de kraan niet als speelgoed zien en er niet aan trekken of draaien om ongelukken of schade te voorkomen.	Asegúrese de que los niños no vean el grifo como un juguete y no lo tiren ni lo tuerzan para evitar accidentes o daños.	Zajistěte, aby děti kohoutek nepovažovaly za hračku a netahali za něj ani jej neotáčeli, aby nedošlo k nehodě nebo poškození.	Pazite da djeca ne gledaju na slavinu kao na igračku i da je ne povlače ili uvrću kako biste izbjegli nezgode ili štetu.	Prepričajte se, da otroci na pipo ne bodo gledali kot na igračo in je ne vlecite ali zvijajte, da preprečite nesreče ali poškodbe.	Ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne tekintsék a csapot játéknak, és ne húzzák vagy csavarják meg a balesetek és a sérülések elkerülése érdekében.
Halten Sie Haustiere von der Armatur fern und verhindern Sie, dass sie sie beschädigen oder blockieren.	Keep pets away from the faucet and prevent them from damaging or blocking it.	Éloignez les animaux domestiques du robinet et évitez qu'ils ne l'endommagent ou le bloquent.	Tenere gli animali lontani dal rubinetto ed evitare che lo danneggino o lo ostruiscano.	Houd huisdieren uit de buurt van de kraan en voorkom dat ze deze beschadigen of blokkeren.	Mantenga a las mascotas alejadas del grifo y evite que lo dañen o lo bloqueen.	Udržujte domácí mazlíčky v dostatečné vzdálenosti od kohoutku a zabraňte jim v jeho poškození nebo zablokování.	Držite kućne ljubimce podalje od slavine i spriječite ih da je oštete ili začepe.	Hišni ljubljenci ne približujte pipe in preprečite, da bi jo poškodovali ali zamašili.	Tartsa távol a háziállatokat a csaptól, és ne sértse meg vagy blokkolja azt.